



Stuart Panzer & Britische Infanterie

Basierend auf Entwicklungen der 30er Jahre stellte die US Army ab Sommer 1940 ihren leichten Kampfpfanzter M3 in Dienst. Bis August 1942 wurden von der American Car and Foundry Company 5811 Stück dieses erfolgreichen Panzerfahrzeuges gebaut. Unter dem Namen Stuart Mk1 setzte die britische Armee den M3 zum ersten Mal auf dem nordafrikanischen Kriegsschauplatz bei den Kämpfen in der Schlacht von Sidi Rezegh im November 1941 in größerem Umfang ein. Von nun an waren die Briten dem bisher an Feuerkraft überlegenen deutschen Afrikakorps ebenbürtig. Mit seiner 37 mm Kanone und drei 7,62 mm MG's war der M3 zwar nur schwach bewaffnet und bot mit seiner kantigen Silhouette ein zu gutes Ziel, erfreute sich aber dank seiner Schnelligkeit und Zuverlässigkeit großer Beliebtheit bei den Besatzungen, die ihm den Spitznamen „Honey“ gaben. Auf vielen Kriegsschauplätzen im Einsatz, wurde der M3 zum am meisten eingesetzten leichten Panzer des 2. Weltkrieges und erreichte bis Ende 1943 eine Produktionszahl von 13 859 Stück.

Die britischen Einheiten in Nordafrika mußten, nachdem sie zu Beginn des Feldzuges die italienischen Verbände an den Rand einer Katastrophe gebracht hatten, jahrelange schwere Kämpfe mit dem deutschen Afrikakorps unter General Rommel bestehen. Die im Set enthaltenen 50 schottischen Infanteristen tragen neben ihrem typischen Barret, dem Balmoral Bonnet, die praktische Standarduniform für den Tropeneinsatz. Khakifarbene Baumwollhemden und Shorts mit langen Socken und Gamaschen gegen Sand und Staub sowie lange Hosen, Pullover und Mäntel gegen die nächtliche Kälte. Eine Ausnahme bildeten die Dudelsackspieler, die selbst bei Angriffen im traditionellen Kilt antraten. Die Bewaffnung bestand aus dem Enfield Gewehr No1 Mk3 mit Bajonett, dem zuverlässigen leichten Maschinengewehr Bren Mk1 sowie der Thomson MPM 1928 mit dem zu diesem Zeitpunkt noch üblichen fünfzigschüssigen, viel zu schweren Trommelmagazin.

Stuart Tank & British 8 th Army

Based on developments in the thirties, the American M3 medium tank was put into service with the US Army from the summer of 1940. By August 1942 the American Car and Foundry Company had produced 5811 units of this successful armoured vehicle. Designated Stuart Mk1, the British Army deployed large number of the M3 for the first time in the North African war theatre in the battle of Sidi Rezegh in November 1941. From now on the British were equal to the German Africa Corps which had previously enjoyed superior fire power. With its 37mm gun and three 7.62mm MGs, the M3 was only lightly armed whilst its sharp edged silhouette provided an easy target. Yet its speed and reliability made it very popular with the crews who nicknamed it „Honey“. Deployed in many war theatres, the M3 became the most common medium tank of World War II. By the end of 1943 its production total stood at 13,859 units.

Having pushed the Italian units to the brink of a catastrophe at the start of the campaign, the British units in North Africa spent the next year in heavy combat with the German Africa Corps led by General Rommel. In addition to their Balmoral cap and typical berets, the 90 Scottish infantrymen included in the set wear the practical standard uniform for the tropics, i.e. khaki cotton shirts and shorts with long socks and gaiters against sand and dust, and long trousers, pullovers and coats against the cold at night. One exception were the backpipers who sported the traditional kilt even when under attack. Their weapons comprised the No.1 Mk3 Enfield rifle with bayonet, the reliable Bren Mk1 light machine gun and the MPM 1928 Thomson with its much too heavy, but at that time still common 50-shot drum magazine.

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile. Gummiband, Klebeband und Wäschklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut trocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortssetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued; Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrücken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnypor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Propassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med läskpapper eller en tygtrasa.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decals". Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decals" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomadas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form ist hergestellt und Eigentum von Revell AG / Revell Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Forme produite par et propriété de Revell AG / Revell Inc. Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.

Mould produced by and the property of Revell AG / Revell Inc. Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG / Revell Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



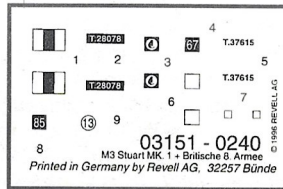
Nicht kleben
Don't glue
À ne pas coller
Niet lijmen
Timmas ej
Non incollare
No engomar



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen
Antal arbetsmoment
Numero di passaggi
Numero de operaciones de trabajo



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valfritt
Facoltativo
Opcional

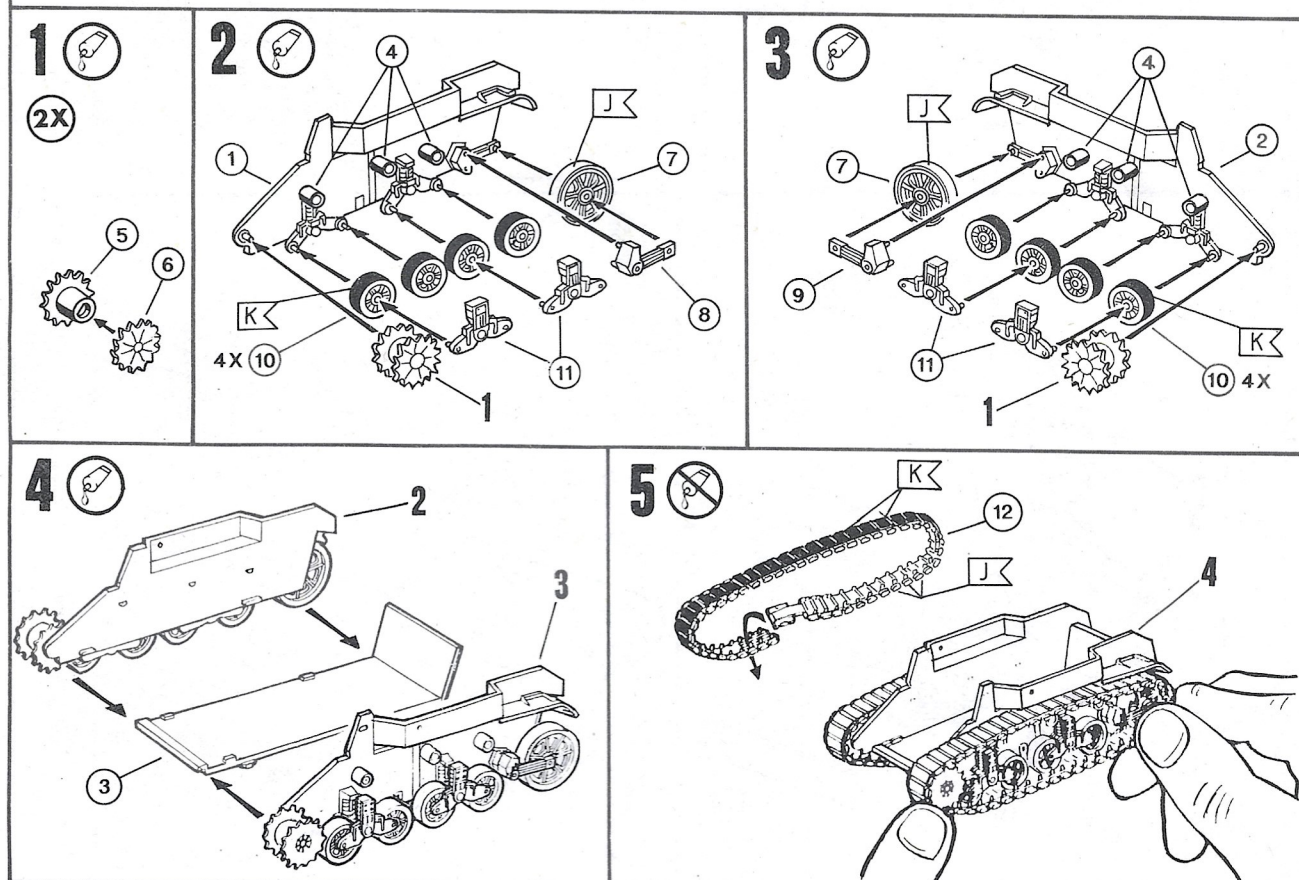
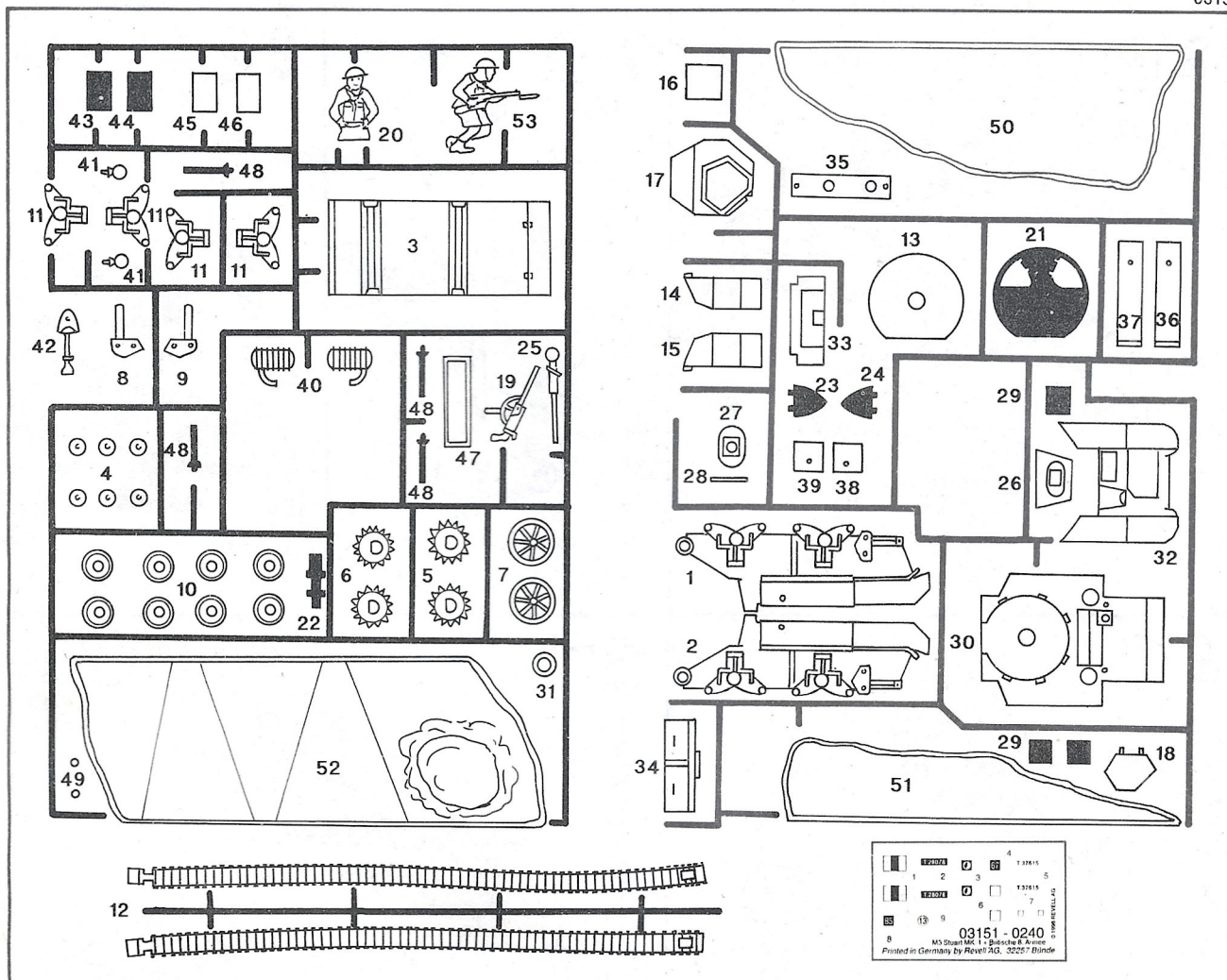


Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalés
Transfer in water even laten weken en opbrengen
Blöt och fäst dekalema
Immergere in acqua ed applicare decal
Remojar y aplicar las calcomanías

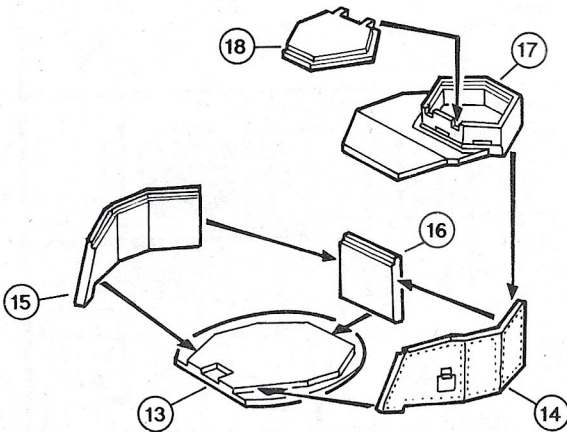


Abbildung zusammengebaute Teile
Shown assembled
Vu assemblé
Afbeelding van een gebouwd onderdeel
Visas hopsatt
Figura assemblata
Presentado montado

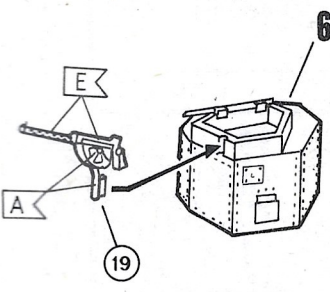
A MATT SAND MATTSAND 16 SABLE MAT MAT SAND MATT SAND SABBIA SMORTO	B LAKE GREEN SEEGRÜN 48 VERT D'EAU ZEEGRÖEN HAUSGRÖN VERDE LAGO	50% MATT BLUE MATT BLAU 56 BLEU MAT MAT BLAUW MATT BLÄ BLU SMORTO	C + 50% MATT WHITE MATT WEISS 5 BLANC MAT MAT WIT MATT WIT BIANCO SMORTO	D KHAKI BROWN KHAKIBRAUN 86 BRUN KAKI KHAKIBRAUIN KHAKIBRUN KAKI	E BLACK SCHWARZ 302 NOIR ZWART SVART NERO	F MATT BROWN MATT BRAUN 85 MARRON MAT MAT BRUN MATT BRUN MARRONE SMORTO	
80% METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JÄRNGRÄ FERRO	20% RUST ROST 83 ROUILLE ROEST ROST COLOR RUGGINE	J METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JÄRNGRÄ FERRO	K ANTHRAZITE ANTHRAZIT 9 ANTHRACITE ANTHRACIET ANTRACIT	L SILVER SILBER 90 ARGENT ZILVER SILVER ARGENTO	Weitere Farben für Figuren: Additional colors for figures: Couleurs supplémentaires pour personnages: Verdere kleuren voor figuren:	M MATT FLESH MATT HAUTFARBE 35 COULEUR CHAIR MAT HUIDKLEUR MATT HUIDFARGAD COLOR PELLE SMORTO	N BEIGE BEIGE 89 BEIGE BEIGE BEIGE BEIGE
O MATT EARTH MATT ERDFARBE 87 COULEUR DE TERRE MAT MAT AARDKLEUR MAT JÖRGFÄRGAD COLOR TERRA SMORTO	P LEATHER BROWN LEDERBRAUN 84 BRUN CUIR LEDERBRUN LÄDERBRUN MARRONE CUOIO						



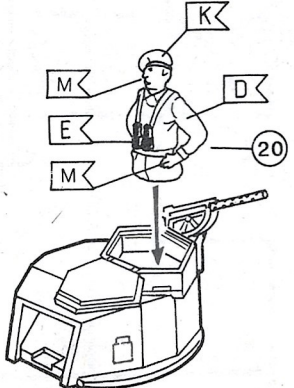
6



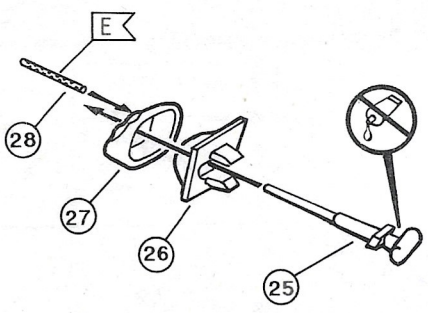
7



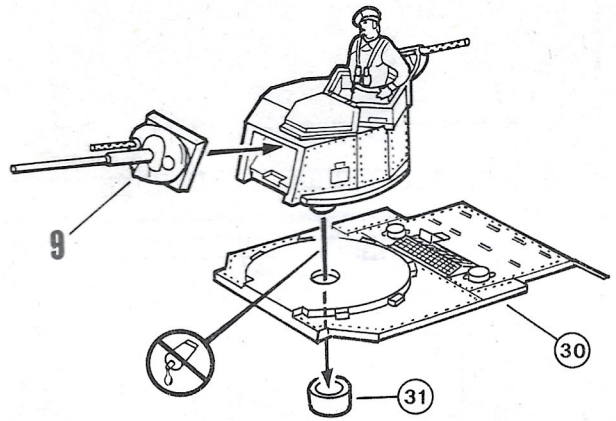
8



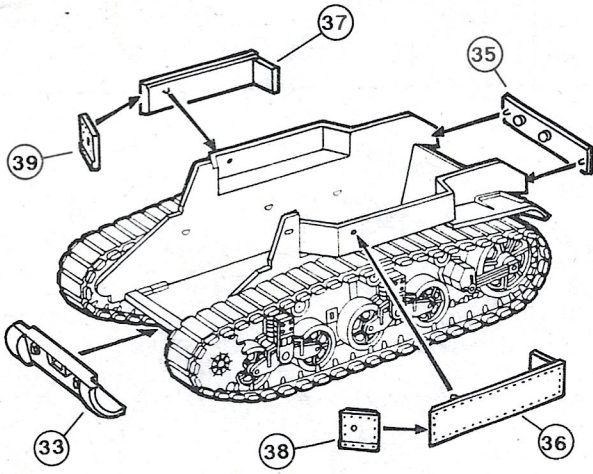
9



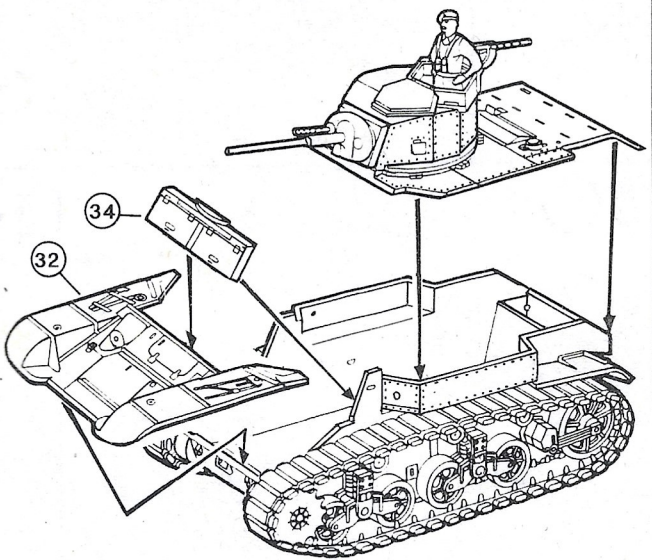
10



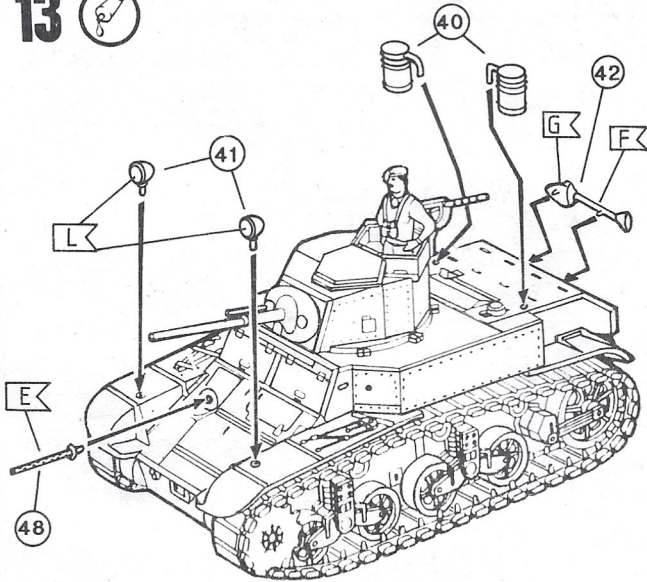
11



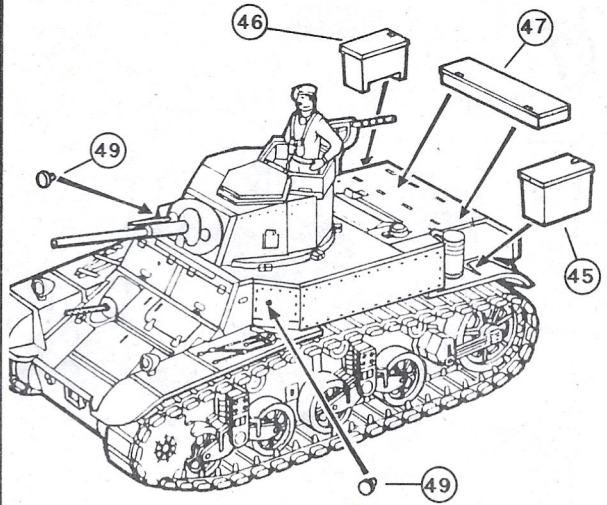
12



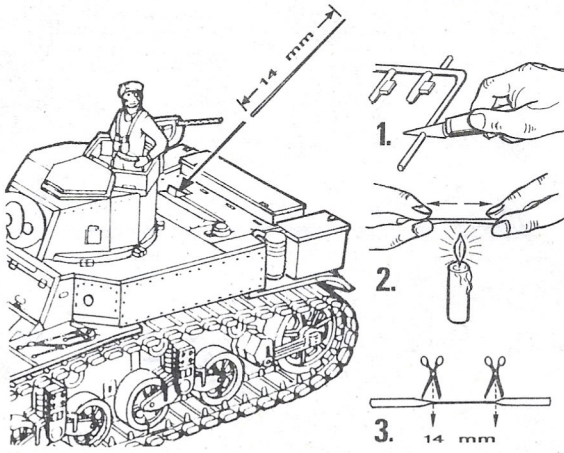
13



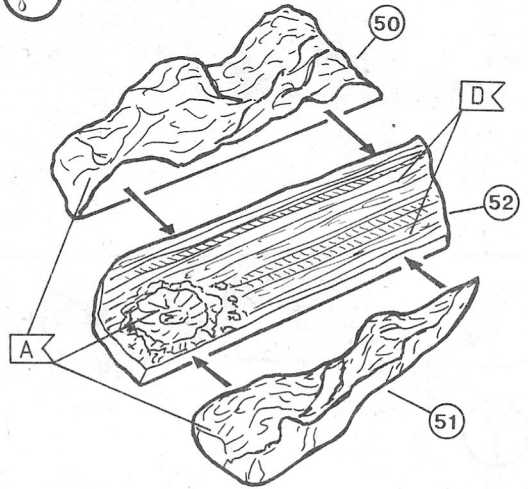
14



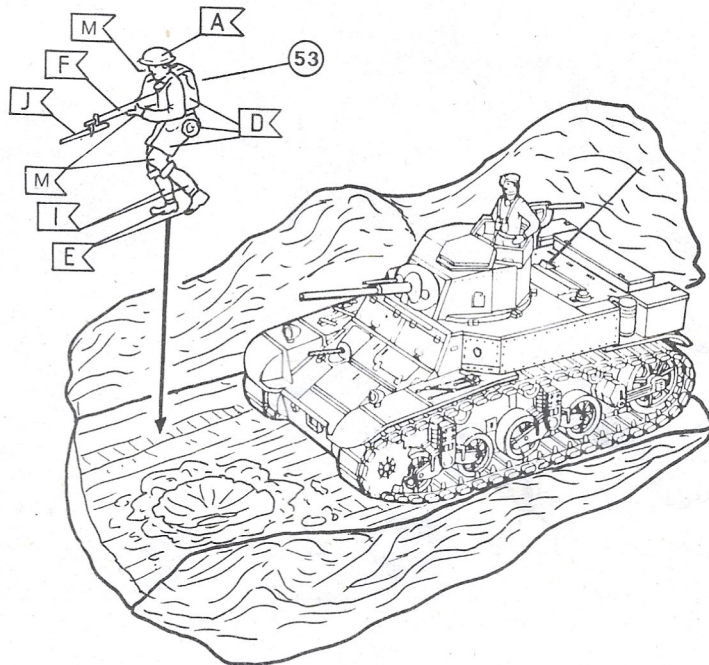
15



16



17



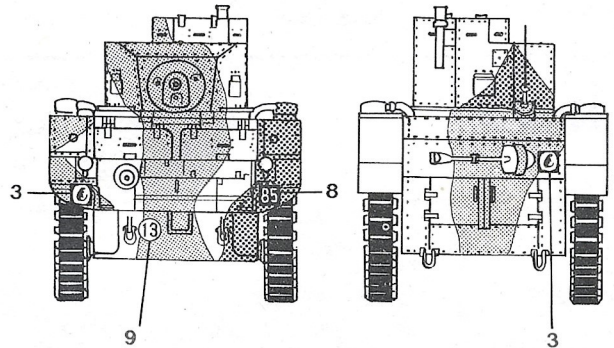
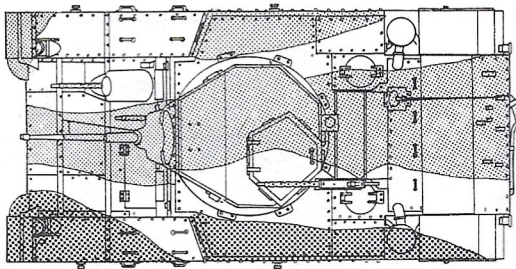
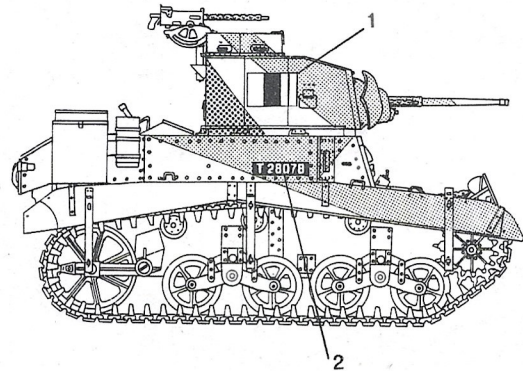
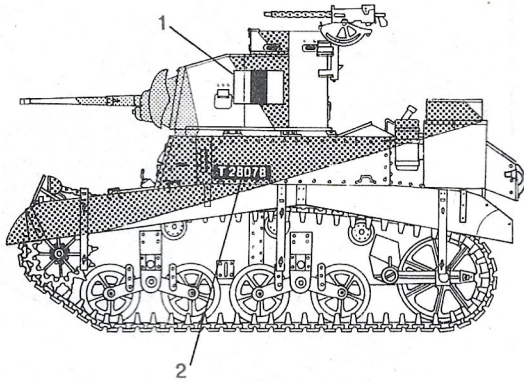
18

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

03151 - 0240
M3 Stuart M2C 1 - Infanterie & Artillerie
Printed in Germany by Revell AG, 32257 Bielefeld

8 th (King's Royal Irish) Hussars
Sidi Rezegh, Nov. 1941

A	B	C



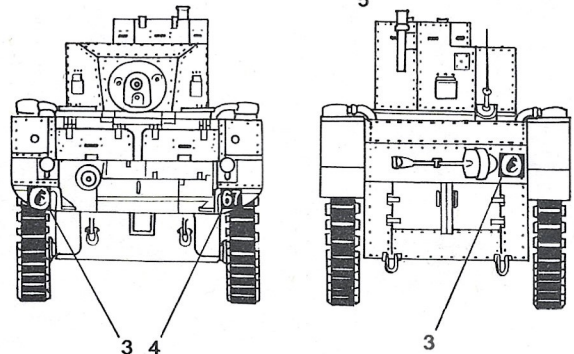
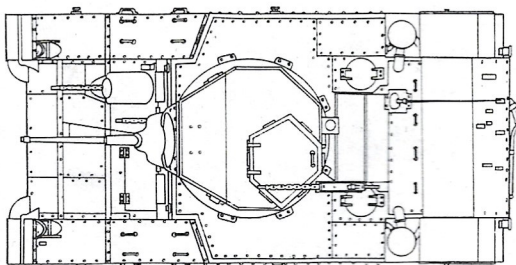
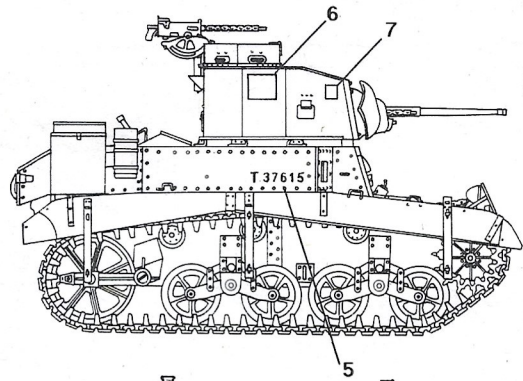
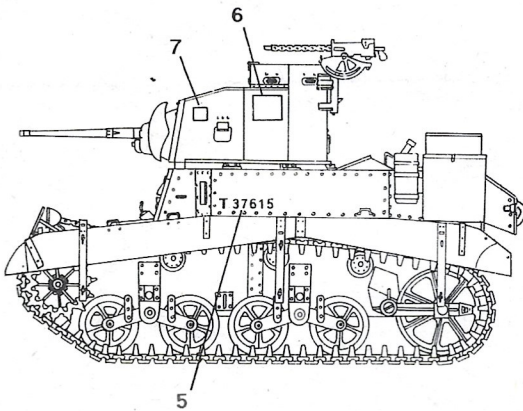
19

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

03151 - 0240
M3 Stuart M2C 1 - Infanterie & Artillerie
Printed in Germany by Revell AG, 32257 Bielefeld

4 th Armoured Brigade, 7 th Armoured
Division Nordafrika, 1942

A



Für originalgetreue Bemalung empfehlen wir Revell-Farben. Um einen gut haftenden Farbauftrag zu gewährleisten, sollten die Figuren vor dem Bemalen mit Reinigungsmittel gewaschen (entfettet) werden. Aufgrund der geringen Größe sind die Figuren nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet.

We recommend Revell paints for an authentic colour finish of the figures. To ensure optimum adhesion of the coats of paint, the figures should be washed (degreased) in detergent before painting. Their small size makes the figures unsuitable for children under 5 years of age.

Pour une bonne fidélité des couleurs, nous recommandons les peintures Revell. Avant de peindre les personnages, les laver (dégraisser) avec un produit de nettoyage afin de garantir une bonne adhérence de la peinture. Du fait de leurs dimensions réduites, les figurines ne conviennent pas pour les enfants de moins de 5 ans.

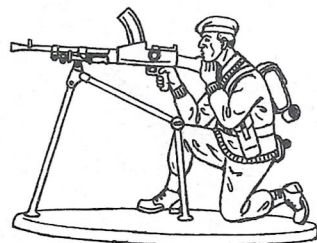
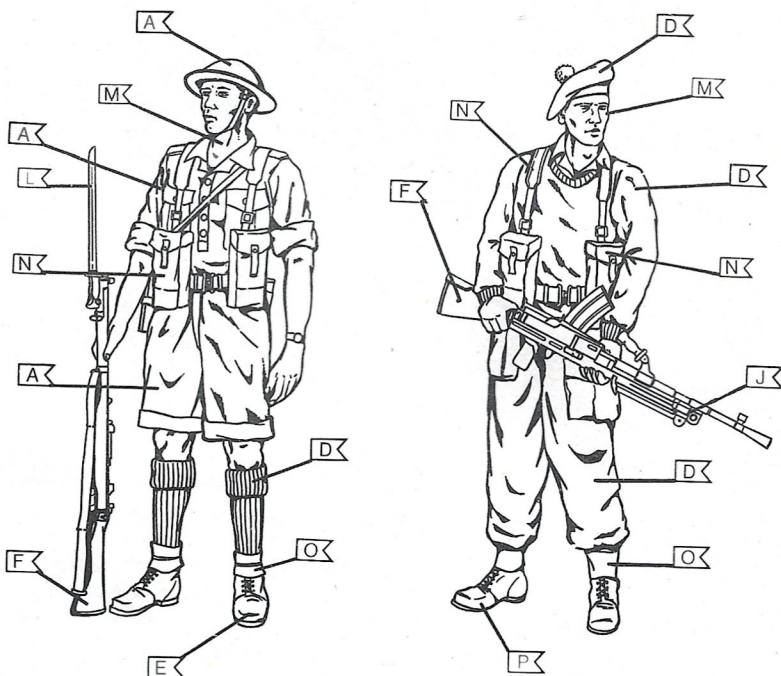
Voor natuurgetrouwe beschildering bevelen wij de Revell-verven aan. Om een goed hechtende verflaag te waarborgen, moeten de figuren voor het beschilderen met een reinigingsmiddel

gewassen (ontvet) worden. Op grond van de geringe grootte zijn de figuren niet voor kinderen beneden de 5 jaar geschikt.

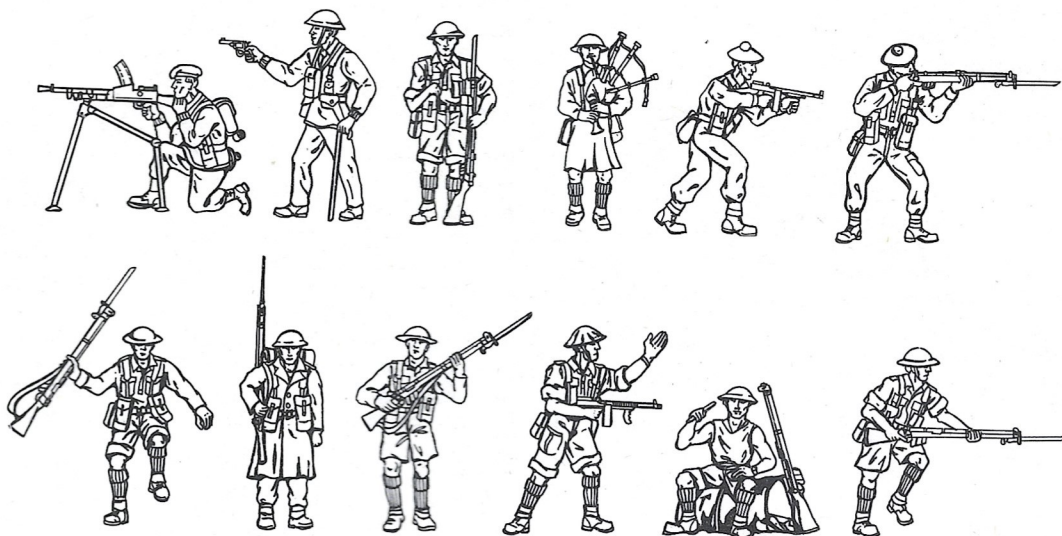
Per una colorazione originale consigliamo i colori Revell. Per garantire una buona adesione dei colori, le figurine dovrebbero essere trattate (sgrassate) con un detersivo prima della colorazione. A causa delle loro piccole dimensioni, le figurine non sono consigliabili per bambini sotto i 5 anni.

Para unos colores fieles al original recomendamos el uso de pinturas Revell. Para conseguir una buena adherencia de la pintura, las figuras deberían ser desengrasadas con un producto de limpieza antes de ser pintadas. Debido a su reducido tamaño, las figuras no son aptas para niños menores de 5 años.

För en originaltrogen bemålning rekommenderar vi Revellfärger. För att färgen garanterat ska fastna bra, bör figurerna tvättas (avfettas) med rengöringsmedel innan de bemålats. På grund av storleken är figurerna inte lämpliga för barn under 5 år.



Weitere Farbangaben siehe Vorderseiten-Illustration.
Additional colouring instructions see front-illustration.
Pour indications de couleur supplémentaires, voir l'illustration au recto.
Voor verdere kleurgegevens zie de illustratie aan de voorzijden.



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

L'intégralité des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guant de montage ainsi que le code à barres EAN découpé du cartonnage nous soient envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées suivant facture contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

Deze bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwvoorschrift en het uit de kartonnen doos uitgeknipte veld met de EAN barcode worden opgestuurd. Losse onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur onder rembours. Ons adres: Revell AG, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.